



РАСПОРЯЖЕНИЕ

ПРЕЗИДЕНТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

О заключении Протокола между Федеральной службой безопасности Российской Федерации и Главным управлением государственной безопасности Министерства внутренних дел Арабской Республики Египет о сотрудничестве и взаимодействии

Принять предложение ФСБ России, согласованное с МИДом России, о заключении Протокола между Федеральной службой безопасности Российской Федерации и Главным управлением государственной безопасности Министерства внутренних дел Арабской Республики Египет о сотрудничестве и взаимодействии (проект Протокола прилагается).

Поручить ФСБ России по достижении договоренности с Египетской Стороной подписать указанный Протокол, разрешив вноситься в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Президент
Российской Федерации

Б.Ельцин

3 августа 1999 года

н 263-р.п

РЕДАКЦИОННО-ИЗДАТЕЛЬСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ
ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКОГО СОЮЗА РАБОТНИКОВ
И СЛУЖАВЦЕВ СССР

Уважаемые читатели! В журнале "Круги" вы найдете интересные материалы о жизни и деятельности наших соотечественников, о проблемах, стоящих перед нами, о путях их решения. Мы приглашаем вас к активному участию в жизни нашего издания, к обсуждению публикуемых материалов, к выслушиванию ваших замечаний и предложений.

Журнал "Круги" является органом редакционно-издательского управления Общественно-политического союза работников и служащих СССР. Он публикует материалы, подготовленные редакцией и авторами. Журнал выходит один раз в месяц. Подписки на журнал принимаются в редакции и в отделе подписки. Цена 10 копеек. За подписку в 1999 году просим перечислить 120 копеек. Адрес редакции: Москва, ул. Мясницкая, д. 29, стр. 1. Контактный телефон: 293-11-11.

А. Волошин
11.07.99
(А. Волошин)

В. Путьин
26.7.99
В. Путьин
СБ РФ

И. Приговья
3.99

И. Приговья
(И. Приговья)
29.3.99
19.07.99

В. Щербаков
13.07.99

В. Щербаков
(СБ РФ)

Н. Русские
(Н. Русские)
11.6.99

РЕДАКТОР
11.06.99
Сидашенно

Л. Брылева
11.6.99
(Л. Брылева)

Л. Брылева
11.6.99

ПП * 02559

ПРОТОКОЛ

между Федеральной службой безопасности Российской Федерации и Главным управлением государственной безопасности Министерства внутренних дел Арабской Республики Египет о сотрудничестве и взаимодействии

Федеральная служба безопасности Российской Федерации и Главное управление государственной безопасности Министерства внутренних дел Арабской Республики Египет, именуемые в дальнейшем Сторонами,

руководствуясь Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Арабской Республики Египет о сотрудничестве в области борьбы с преступностью от 23 сентября 1997 г.,

подтверждая стремление развивать и укреплять взаимодействие в интересах обеспечения безопасности соответственно Российской Федерации и Арабской Республики Египет,

руководствуясь принципом невмешательства во внутренние дела друг друга,

действуя в соответствии с нормами международного права, законодательством своих государств и в пределах своей компетенции, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны взаимодействуют в интересах обеспечения безопасности соответственно Российской Федерации и Арабской Республики Египет и оказывают друг другу помощь в:

- 1) борьбе с терроризмом в различных его формах и проявлениях;
- 2) выявлении и пресечении незаконной экономической и финансовой деятельности, незаконного оборота наркотических средств

ВОПРОСЫ

Вопросы, касающиеся... (faint text)

Вопросы, касающиеся... (faint text)

Вопросы, касающиеся... (faint text)

Вопросы, касающиеся... (faint text)

Вопросы, касающиеся... (faint text)

ПРИЛОЖЕНИЕ

Вопросы, касающиеся... (faint text)

Вопросы, касающиеся... (faint text)

Handwritten signatures and dates: 11.06.99, 11.6.99, and other illegible marks.

и психотропных веществ, оружия, боеприпасов, взрывчатых, отравляющих или радиоактивных веществ, культурных ценностей, а также в борьбе с контрабандой;

3) борьбе с незаконными въездом и пребыванием граждан Российской Федерации на территории Арабской Республики Египет и граждан Арабской Республики Египет на территории Российской Федерации;

4) борьбе с другими преступлениями международного характера, отнесенными национальным законодательством к компетенции Сторон;

5) обеспечении безопасности официальных представительств Российской Федерации в Арабской Республике Египет и Арабской Республики Египет в Российской Федерации, а также персонала этих представительств, равно как и лиц, которым обеспечивается специальная защита по просьбе Российской Федерации и Арабской Республики Египет;

6) подготовке кадров (в соответствии с отдельными соглашениями);

7) области научно-технического обеспечения оперативной деятельности (в соответствии с отдельными соглашениями).

Статья 2

Стороны взаимодействуют в областях, перечисленных в статье 1 настоящего Протокола, путем:

- 1) обмена информацией и опытом работы;
- 2) разработки и осуществления согласованных мероприятий;
- 3) обмена законодательными и иными нормативными актами, а также публикациями и другими открытыми материалами по вопросам обеспечения безопасности;
- 4) проведения консультаций и обмена информацией о научных исследованиях в областях, представляющих взаимный интерес;
- 5) проведения исследований, разработок и поставок оперативной техники.

Статья 3

Стороны на основе взаимности, безвозмездно, в соответствии с запросами предоставляют друг другу в устной или письменной форме

информацию по вопросам, определенным в статье 1 настоящего Протокола.

Информация, переданная в устной форме, по просьбе получающей Стороны подтверждается письменно.

Информация может направляться без запроса, если одна из Сторон считает, что она представляет интерес для другой Стороны.

Статья 4

Все, что составляет предмет обмена между Сторонами во исполнение данного Протокола, равно как и информация об объеме и содержании взаимодействия, является конфиденциальным и не может быть передано или сообщено кому бы то ни было без письменного согласия и полного соблюдения условий предоставляющей Стороны.

Статья 5

Координация взаимодействия Сторон на основе настоящего Протокола обеспечивается соответствующими подразделениями Федеральной службы безопасности Российской Федерации и Министерства внутренних дел Арабской Республики Египет, осуществляющими внешние сношения.

Стороны по взаимному согласию могут использовать иные каналы связи, включая обмен своими представителями, правовое положение и официальный статус которых будут определены дополнительно.

Статья 6

По согласованию Сторон в настоящий Протокол могут вноситься дополнения и изменения, оформляемые отдельным протоколом.

Статья 7

Для рассмотрения хода реализации взаимодействия, предусмотренного настоящим Протоколом, и определения

... ..
... ..
... ..

...

... ..
... ..
... ..

...

... ..
... ..
... ..
... ..
... ..
... ..
... ..

...

... ..
... ..

...

... ..
... ..

[Handwritten signatures and dates]
11.06.99
11.6.99

направлений его дальнейшего совершенствования Стороны будут проводить консультации, встречи, совещания и семинары поочередно на территории Российской Федерации и Арабской Республики Египет.

В случае необходимости встречи и консультации Сторон могут проводиться незамедлительно.

Расходы, связанные с пребыванием делегаций, за исключением международных транспортных расходов, будут производиться за счет принимающей Стороны.

При проведении внеочередных встреч расходы несет Сторона, являющаяся их инициатором.

Статья 8

В случае возникновения необходимости оказания медицинской помощи членам делегаций все расходы берет на себя принимающая Сторона. Направляющая Сторона в последующем компенсирует принимающей Стороне понесенные расходы.

Статья 9

Настоящий Протокол не затрагивает прав и обязательств Сторон по другим международным договорам, участниками которых они являются.

Статья 10

Настоящий Протокол вступает в силу с даты подписания и будет действовать до истечения трех месяцев с даты, когда одна из Сторон получит от другой Стороны письменное уведомление о своем намерении прекратить его действие и о выполнении всех своих обязательств материального и финансового характера по настоящему Протоколу.

После прекращения действия настоящего Протокола положения статьи 4 продолжают действовать в течение пяти лет.

Совершено в _____ " _____ " _____ 199__ г. в двух экземплярах, каждый на русском, арабском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. При возникновении разногласий по толкованию положений настоящего Протокола будет использоваться текст на английском языке.

За Федеральную службу безопасности Российской Федерации

За Главное управление государственной безопасности Министерства внутренних дел Арабской Республики Египет

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

Александр
11.07.99

В. Шеретюк
16.6.99
Р. Шеретюк
СБ РФ

С. Шеретюк
29.7.99

Лобов
19.07.99

В. Шеретюк
19.07.99
В. Шеретюк
(СБ РФ)

Камисов
16.6.99
В. Шеретюк
11.06.99

РЕДАКТОР.
В. Шеретюк
11.06.99
Сидашенко

А. Шеретюк
16.6.99
11.06.99